La ćiantia di crafuns[248]

Ai dij che i ëis fat crafuns
da i nen dè a düć assà,
porchël sunse gnüs a odëi,
sce ai é bëgn garatà.
Crafuns unse nos assà.
Spo dene mefo ca!
Tolede, mangede ćina che i n'ëis assà.
Dilan y Di s'al pai!
Les ćioures va a chirì fonguns
y nos mangiun crafuns.
Trala, trala, tralalalala…

248 Text laut Trebo 2003, 267.

Cianzon che ciantaa un sonador cun un orghen da mantech, canche zachei se à maridà[293]

1.
Io volesse orc e gnoches
Senó l'orghen va in toches.
2.
Io volesse vin e pan
Dapò ve sone infin doman.
3.
Io volesse formai e forandie
Dapò vin sone de lonc e bie.
4.
Io volesse valch carantan
Dapò ve sone l treplan.
5.
Per ogni ora de la not
N volesse aer un bon toch.
6.
Perché senó devente mat
E mi pere orghen strach.
7.
E io crese che no per nia
Me assade chiamà da chesta via.
8.
Canche siede stufes de balar
Dijé che posse lasciar.

VIVes Ceant SIor PrIMIzIante
ReCeVeDe sVra 'LCeant:
Mo i Angeli a mille 'ng ciante
Chel Dè d'Osc' grang paiament,
Pur i Beati in Paraisc',
Ch'ais salvè cung Ousc' amisc'.

Chè ciamò na eterna nozza
Deburiada urungse fa;
Soulles sterres in carozza
Junde al Past, ch'l'Agnell nes dà:

A mangiè – ai Amisc' ell' sigù –
Chel divin Manna ascognù.

2.2.8 Franz Rudiferia (1821–1903)

Textauszüge

V. 1–30
Sàng orèssi bang šcri atìra
Mo jàmma ung pü dö tinta tna čuira
L bung ân ö l bung dö
Sai bel augurè in kš dè
Mo por recordànza e memòria
Sai conté na pičra stòria
O sonè ung te pičče sonètt

Jan Francesch Pezzei (1765–1819)

Tö has ödli, che lumina
Käsch ho dì, che't es forbettina.
Iö ha osservë, che tö ten'aas subit a mäl.

Se la Crisenzia të dischò väl.

Un'ater än, mästepa dì sö la dottrina a mënt.

Pör käscht noppa të perder d'ardimänt.
Preja la Berbora, ch'arra të deide in puc.
Portgila dottrina ne pong ma tò fora dë fuc.

5. Per Giuseppe Miribung (Sepl)

Mie care, ë bung
Sepl da Miribung',
Schë t'oos gnì ung bung Patrung
Schë sieste dägnärra bell valänt
Inschöcche t'es stö finora präsänt.

Tö t'haas imparè a lí bell todeschc
Ë bell taliang.
Tö saas scrí intgé bell plang plang
Ë po: käscht me plesche där cotang

Coll'imparë la dottrina a mänt
Né sunse nia ma där contänt.
Ma iö me pense, che tö te sies
Käscht an, che väng
Käll tang Plü d'rsänt.

Tö t haas schive dai potsch
E dal tgië da müsch, käll burt cotal
Ë por käscht aste l'eminenza
Tra i scolari dala Val.

La ćiantia di crafuns[248]

Ai dij che i ëis fat crafuns
da i nen dè a düć assà,
porchël sunse gnüs a odëi,
sce ai é bëgn garatà.
Crafuns unse nos assà.
Spo dene mefo ca!
Tolede, mangede ćina che i n'ëis assà.
Dilan y Dì s'al pai!
Les ćioures va a chirì fonguns
y nos mangiun crafuns.
Trala, trala, tralalalala…

248 Text laut Trebo 2003, 267.

Cianzon che ciantaa un sonador cun un orghen da mantech, canche zachei se à maridà[293]

1.
Io volesse orc e gnoches
Senó l'orghen va in toches.
2.
Io volesse vin e pan
Dapò ve sone infin doman.
3.
Io volesse formai e forandie
Dapò vin sone de lonc e bie.
4.
Io volesse valch carantan
Dapò ve sone l treplan.
5.
Per ogni ora de la not
N volesse aer un bon toch.
6.
Perché senó devente mat
E mi pere orghen strach.
7.
E io crese che no per nia
Me assade chiamà da chesta via.
8.
Canche siede stufes de balar
Dijé che posse lasciar.

Suonetti dell'año 1819[127]

1. Per Giov. Matt. Pitschaider

O mie bung pitsche Pitschaider
Schë tö vas' coll'Isodoro.
Vängnäste pa un püre Laider,
Portgicché plom nö n'ë oro.

Tö t'ës tang pross, é valänt
Con té më tlami där contänt
Tö te äs porté al Germann una fortaja
Mo all'ha dit, al sarà Iddio, che tla paja.

Tö t'orôs confessé pro la Cresenza
Portgicché t'aas ma dodesch pitgià.
Tö saas, ch'arra ha na gran pazienza,
E per käscht minaaste inpo dla fa cà.

Mo confessë të mässäraaste pa inpò pro
un sacerdot.
Se t'oos gni un müt devot.

2. Per Gius. Terza de Toffe (Schöpl de Toffe)

Schöpl de Toffe, tö ës stë pross, ë dart valänt
Pör käscht më tlami där contänt.
Tö aas imparë a lí franc 'l taliang,
Nö' t'l laschë schi plü fora dla mang.

Käsch döstë fa allöger, e där san,

Che të posse gnì un ater an
A imparë franc il todeschc
Por podei schì dspo bell freschc
A diventë un bung studänt
Portgì t' has proprio un bung talënt.

Ma portgì chë t'ës fì sú
Il Pere në t'oresa laschë schì a Porsenú.

Ma preja la uma, ch'arra te fesche un
pitsche frè.
Spo pol ëster, ch'arra vegne al dè!

3. Per Mariaña Camploj

Per Mariaña Camploj da Pastrong
Käsch inver mesaasste gnì sö por un grang
rong
Ma all'ha schuë
Portgie che t'has imparè.

La ćiantia di crafuns[248]

Ai dij che i ëis fat crafuns
da i nen dè a düć assà,
porchël sunse gnüs a odëi,
sce ai é bëgn garatà.
Crafuns unse nos assà.
Spo dene mefo ca!
Tolede, mangede ćina che i n'ëis assà.
Dilan y Di s'al pai!
Les ćioures va a chirì fonguns
y nos mangiun crafuns.
Trala, trala, tralalalala…

248 Text laut TREBO 2003, 267.

Cianzon che ciantaa un sonador cun un orghen da mantech, canche zachei se à maridà[293]

1.
Io volesse orc e gnoches
Senó l'orghen va in toches.
2.
Io volesse vin e pan
Dapò ve sone infin doman.
3.
Io volesse formai e forandie
Dapò vin sone de lonc e bie.
4.
Io volesse valch carantan
Dapò ve sone l treplan.
5.
Per ogni ora de la not
N volesse aer un bon toch.
6.
Perché senó devente mat
E mi pere orghen strach.
7.
E io crese che no per nia
Me assade chiamà da chesta via.
8.
Canche siede stufes de balar
Dijé che posse lasciar.